




# DIN EN 13617-1:2009-09 (D)

Tankstellen - Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen an Bau- und Arbeitsweise von Zapfsäulen, druckversorgten Zapfsäulen und Fernpumpen; Deutsche Fassung  
EN 13617-1:2004+A1:2009

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	6
1 Anwendungsbereich .....	8
2 Normative Verweisungen .....	8
3 Begriffe .....	9
4 Gefährdungsliste .....	13
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen .....	15
5.1 Explosionsschutzmaßnahmen .....	15
5.2 Auswahl von Geräten .....	15
5.3 Sicherheitsanforderungen, Schutzmaßnahmen, Bau- und Arbeitsweise .....	24
5.4 Sicherheitsanforderungen bezüglich elektromagnetischer Erscheinungen .....	32
6 Prüfungen .....	32
6.1 Typprüfung .....	32
6.2 Routineprüfungen .....	44
7 Anwendungshinweise .....	44
7.1 Allgemeines .....	44
7.2 Zeichen und Warnhinweise .....	45
7.3 Begleitdokumente .....	45
7.4 Kennzeichnung .....	46
Anhang A (normativ) Klassifizierung von Gasbarrieren .....	47
A.1 Allgemeines .....	47
A.2 Gasbarriere Typ 1 .....	47
A.3 Gasbarriere Typ 2 .....	47
A.4 Typische Gasbarrierenanordnung .....	48
Anhang B (informativ) Information zu explosionsgeschützten Geräten .....	52
Anhang ZA (informativ)  Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 94/9/EG .....	54
Anhang ZB (informativ)  Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG .....	57
Anhang ZC (informativ)  Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG .....	58
Literaturhinweise .....	59

## Bilder

Bild 1 — Zapfventil außerhalb des Gehäuses — Entfernung > 50 mm und ≤ 200 mm .....	19
Bild 2 — Zapfventil außerhalb des Gehäuses — Entfernung > 50 mm und ≤ 200 mm .....	19
Bild 3 — Zapfventil außerhalb des Gehäuses — Entfernung ≤ 50 mm .....	22
Bild 4 — Zapfventilablage — Vorderansicht .....	22
Bild 5 — Zapfventilablage — Seitenansicht .....	23

<b>Bild 6 — Zapfventilablage — Draufsicht.....</b>	<b>23</b>
<b>Bild 7 — Prüfaufbau für die Stoßprüfung.....</b>	<b>37</b>
<b>Bild 8 — Prüfaufbau für die Flammendurchschlag-Prüfung.....</b>	<b>41</b>
<b>Bild A.1 — Horizontale Gasbarriere Typ 1 .....</b>	<b>48</b>
<b>Bild A.2 — Vertikale Gasbarriere Typ 1 .....</b>	<b>49</b>
<b>Bild A.3 — Horizontale Gasbarriere Typ 2 .....</b>	<b>49</b>
<b>Bild A.4 — Vertikale Glasbarriere Typ 2 .....</b>	<b>50</b>
<b>Bild A.5 — Vertikale Gasbarriere Typ 2 .....</b>	<b>50</b>
<b>Bild A.6 — Vertikale Gasbarriere Typ 2 .....</b>	<b>51</b>

## **Tabellen**

<b>Tabelle 1 — Gefährdungsliste .....</b>	<b>14</b>
<b>Tabelle 2 — Prüfspannungen .....</b>	<b>38</b>
<b>Tabelle 3 — Elektrische Routineprüfungen .....</b>	<b>44</b>
<b><span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">A</span><sub>1</sub> Tabelle B.1 — Zulässige Norm-Schutzkonzepte .....</b>	<b>52</b>
<b>Tabelle ZA.1 — Grundlegende Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen — Anhang II .....</b>	<b>54</b>